

thermomix

Cutter



User manual / Manuel d'utilisation / Manual de instrucciones



WARNING! Read this manual before handling or using for important safety information. Keep this manual and provide it to future users or owners.



AVERTISSEMENT ! Lisez ce mode d'emploi avant de manipuler ou d'utiliser l'appareil. Il contient des consignes de sécurité importantes. Conservez ce mode d'emploi et remettez-le aux futurs utilisateurs ou propriétaires.



¡ADVERTENCIA! Lea este manual antes del manejo o uso para conocer información de seguridad importante. Conserve este manual y entréguelo a futuros usuarios o propietarios.

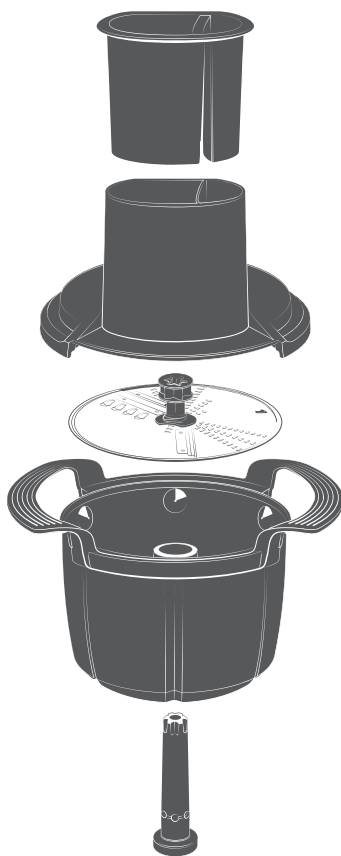
US CA MX • V1.0 • 27032 09/22

VORWERK

English	3
Français	21
Español	41

thermomix

Cutter



User manual



WARNING! Read this manual before handling or using for important safety information. Keep this manual and provide it to future users or owners.



Digital Welcome Booklet

Read our digital welcome booklet for more information on the Thermomix® Cutter and for inspiration, recipes and tips.

Copyright

The copyright for text, design, photography and illustrations lies with Vorwerk International & Co. KmG, Switzerland. All rights reserved. This publication may not – in part or in whole – be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the express prior consent of Vorwerk International & Co. KmG.

Table of Contents

1	Before you start.....	6
1.1	Product description	6
1.2	Storing of product documentation ..	6
2	Product overview	7
3	Intended use.....	7
4	For your safety.....	8
4.1	Hazards and safety instructions.....	9
4.2	Safety Alert Symbols and Signal Words.....	11
4.3	Obligations of the user.....	12
5	First use	12
6	Operation	13
6.1	Assembling the accessory	13
6.2	Selecting the cutting side and type of cut.....	15
6.3	Grating and cutting ingredients	16
6.4	Removing the cutting disc.....	18
7	Cleaning.....	18
8	Customer Care	19
9	Warranty/liability for material defects	19
10	Manufacturer.....	20
11	Disposal	20

1 Before you start

As a Thermomix® user, you are already familiar with the Thermomix® TM6® or TM5 and their accessories.

This manual will instruct you with regard to the use of the Thermomix® Cutter for your Thermomix® TM6® or TM5.

1. Read the instruction manual carefully before using the Thermomix® Cutter for the first time.
2. You must also read and observe the instruction manual for the Thermomix® TM6® or TM5, which is supplied with the appliance. If you do not have the instruction manual on hand, all manuals are available online at <https://thermomix.vorwerk.com>.

Digital Welcome Booklet



Read our digital welcome booklet for more information on the Thermomix® Cutter and for inspiration, recipes and tips.

1.1 Product description

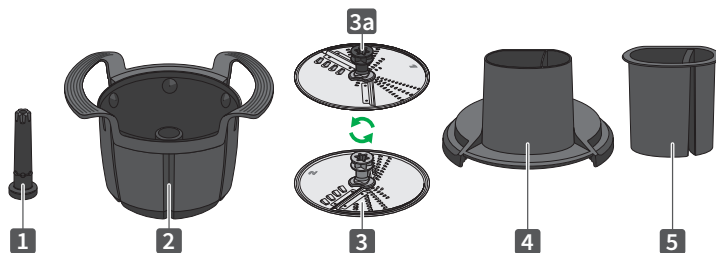
The Thermomix® Cutter is an accessory for your Thermomix® TM6® or Thermomix® TM5.

In combination with the Thermomix® Cutter, your Thermomix® will grate and slice ingredients, such as fruit, vegetables and cheese.

1.2 Storing of product documentation

Retain the instruction manual for future reference. It is an important part of the product and must be kept with it if you pass it on to someone else.

2 Product overview



1 Cutter shaft	3a Center section
2 Cutter basket	4 Cutter lid with feed opening
3 Cutting disc	5 Pusher

Note For full details on how to use the Thermomix® and the mixing bowl, see the user manual for your Thermomix® TM6® or TM5.

If you do not have the user manual on hand, all manuals are available online at <https://thermomix.vorwerk.com>.

3 Intended use

Use the device and accessories only for their intended purpose in order to minimize risks to you and other people and to minimize damage to the device or to other property and equipment.

Operating conditions The Thermomix® Cutter is an accessory intended for the preparation of food at home or in similar environments.

Compatibility Only use this accessory with the Thermomix® TM6® or TM5.

Never use this accessory with the Thermomix Friend®, if sold in your country.

Intended use The Thermomix® Cutter is placed in the mixing bowl and may be used in a clockwise or reverse rotation with the heating function switched off to chop food. It must **only be used on speed setting 4**.

Users This accessory is exclusively intended for use by adults. It must not be used by children even when supervised by an adult.

Keep children away from appliances that are in use.

Close supervision is necessary when this accessory is used near children.

Children must not use or play with this accessory.

In particular, make sure that children do not put their fingers into the feeding tube.

Appliances may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge if they are closely supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the resulting hazards.

Improper use The Thermomix® Cutter must not be used or cleaned with alcohol.

This appliance may only be used for its intended purpose. No other use is permitted. The manufacturer bears no responsibility for damage resulting from improper use. If the appliance is subjected to technical modifications, the warranty and liability for material defects shall be rendered invalid.

When working with the appliance, please follow the instructions in all the accompanying documentation as well as on the display. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

Safety regulations The device complies with the safety regulations of the country in which it has been sold by an authorized Vorwerk organization. If the device is used in a different country to the one in which it was purchased, compliance with the local safety standards of that country cannot be guaranteed. Vorwerk therefore assumes no liability for any resulting safety risks for the user.

4 For your safety

Safety is an essential part of every Vorwerk product.

However, product safety can only be ensured if the information in this chapter and the warning notices in the following chapters are observed.

Note The Thermomix® Cutter is designed to be used exclusively with the Thermomix® TM6® and Thermomix® TM5. Observe the safety instructions in all applicable documents and the instructions on the display.

4.1 Hazards and safety instructions



WARNING

en

Risk of injury from damaged accessories.

If accessories get caught in the mixing knife or excessive force is applied during use, small splinters and sharp edges could cause injury, especially if the splinters are swallowed with the prepared food.

- Use only Thermomix® accessories as described in the operating instructions and on the display of the base unit.
- Make sure that the accessories required are correctly and securely inserted and that no accessories are loose in the mixing bowl before you set the speed.
- Check accessories for damage after use.
- If any accessories are damaged by the mixing knife during food preparation, discard the food, stop using the accessories and replace them immediately.

Risk of scalding when preparing hot food.

This accessory is not designed for cooking food. Steam or hot liquid could suddenly escape and scald you.

- Do not use the heat function when using this accessory.
- Do not fill the mixing bowl with water, especially hot water, when using this accessory.

Risk of injury due to unsteady operation.

A damaged and distorted cutting disc can bring about an imbalance during operation, which can cause the appliance to move. The appliance could fall over and injure you.

- Inspect the cutting disc for distortions, especially if it has been dropped. If the cutting disc is distorted, stop using it and replace it immediately.



CAUTION

Risk of cuts from unsafe handling of the cutting disc.

The blades on both sides of the cutting disc are sharp and can injure you.

- Handle the cutting disc with caution.
- Never hold the cutting disc by the blades, only hold by the center section.
- Never feed food by hand. Always use food pusher.
- Do not put your fingers or other parts of the body into the feeder tube opening. Make sure that children do not reach into the feeder tube opening. The feeder tube cannot prevent fingers or other parts of the body from reaching the blades.
- Only insert foods for slicing or grating and the pusher into the feeder tube opening.
- Do not touch the blades or grating holes as these are razor-sharp.
- If you need to remove food from the cutting disc or cutter lid, carefully take hold of the center section of the cutting disc to remove it from the cutter lid, and then use water and, if necessary, a cleaning brush.

Risk of cuts from unsafe storage.

The blades on both sides of the cutting disc are sharp and can injure you if not stored carefully.

- Blades and discs, like sharp knives, must be stored out of the reach of children.
- Store the cutting disc in the cutter lid and cutter basket.

Risk of cuts from unsafe cleaning.

You could injure yourself when cleaning the cutting disc.

- Never hold the cutting disc by the blades, only hold by the center section.
- Use a cleaning brush or the dishwasher to ensure that your hands are kept away from the sharp blades.
- If you clean the cutting disc in the dishwasher, position it so that it is easy to remove by the center section, and take particular care to ensure that children cannot reach it.
- If you wash the cutting disc by hand, do not put it into the sudsy water, where it cannot be seen.

Risk of injury from rotating parts.

Hair or loose objects can become coiled around rotating parts, which could injure you.

- Tie long hair back and keep loose clothing and other objects away from the feeder tube opening.

Risk of pinched fingers**Fingers can get caught in the locking arms on the base unit or under the lid.**

- Avoid contact with moving parts.
- Keep hair and clothing away from moving parts.
- Do **not** touch the locking arms or the lid while the locking mechanism is opening or closing.

Risk of injury from unsecured accessory.**If the Cutter is used with other appliances, it will not be locked into place. As a result, parts could come loose and injure you.**

- Only use this accessory with the Thermomix® TM6® or TM5.
- Never use this accessory with the Thermomix Friend®.

Risk of burns from hot metal surfaces.**The metal pin under the lid can become extremely hot with continuous use under load.**

- Do not under any circumstances exceed the maximum cutting/grating time of 1 minute.

**NOTICE****Risk of damage from improper use.****This accessory could get damaged if used incorrectly.**

- Only use this accessory on speed setting 4.
- Only use this accessory when fully assembled.
- Do not process frozen food.
- Only use the original Thermomix® pusher.
- Only press gently on the pusher when guiding food down towards the cutting disc. Do not apply force when using the pusher.

Risk of damage as a result of incorrect cleaning.**Objects can become distorted in the dishwasher as a result of increased heat exposure and pressure from items above.**

- Space all the components out on the dishwasher rack.

4.2 Safety Alert Symbols and Signal Words



This is a safety alert symbol. It is used to warn of potential risks of injury. Comply with all safety instructions following the symbol to avoid potential hazards that can cause injury or death.

Signal words

Be aware of the signal words DANGER, WARNING, CAUTION and NOTICE as they relate to safety notes. These are the signal words for the respective safety notes:

**DANGER**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE**

Used to address practices not related to physical injury.

4.3 Obligations of the user

To ensure that your device and the Vorwerk accessories operate correctly, please follow the guidelines below:

1. Follow the instructions in the manual and all accompanying documentation.
2. Keep the manual in a place where it can be easily accessed, should you need to refer to it.
3. Immediately contact customer service to arrange for the repair of any damage to the device.

5 First use

Clean the Thermomix® Cutter before first use, see [Cleaning](#) [▶ Page 18].

6 Operation

CAUTION



Risk of cuts from unsafe handling of the cutting disc.

The blades on both sides of the cutting disc are sharp and can injure you.

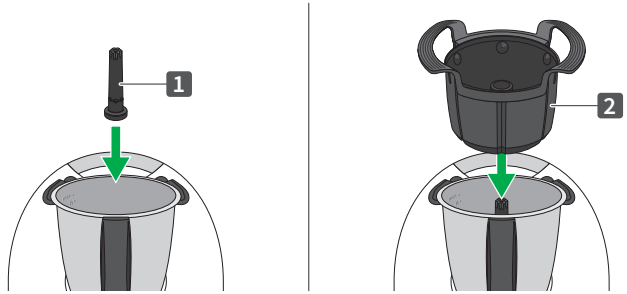
- Handle the cutting disc with caution.
- Never hold the cutting disc by the blades, only hold by the center section.
- Never feed food by hand. Always use food pusher.
- Do not put your fingers or other parts of the body into the feeder tube opening. Make sure that children do not reach into the feeder tube opening. The feeder tube cannot prevent fingers or other parts of the body from reaching the blades.
- Only insert foods for slicing or grating and the pusher into the feeder tube opening.
- Do not touch the blades or grating holes as these are razor-sharp.
- If you need to remove food from the cutting disc or cutter lid, carefully take hold of the center section of the cutting disc to remove it from the cutter lid, and then use water and, if necessary, a cleaning brush.

6.1 Assembling the accessory

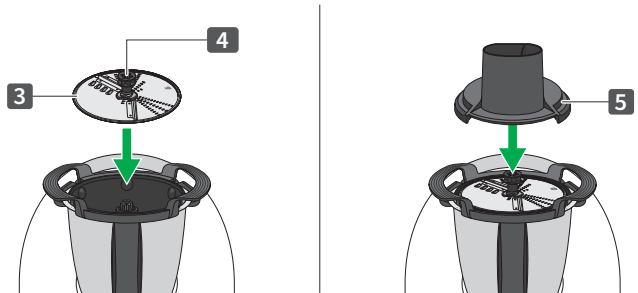
Important: Only place the Thermomix® Cutter into an empty mixing bowl. Make sure that there is no food or liquid in the mixing bowl, especially on the mixing knife, before placing the cutter shaft onto the mixing knife. It is not necessary to thoroughly clean the mixing bowl before using the Thermomix® Cutter.

To insert the Thermomix® Cutter into the mixing bowl, proceed as follows:

- Make sure that the mixing bowl is correctly positioned and fully inserted in the Thermomix® TM6® or TM5 base unit.









1. Place the cutter shaft (1) onto the mixing knife in the mixing bowl.
2. Place the cutter basket (2) onto the cutter shaft.

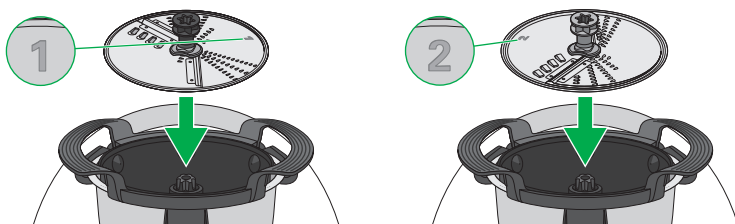


3. Hold the cutting disc (3) by the center section (4) and place it onto the cutter shaft with the side you want to use facing upwards, see [Selecting the cutting side and type of cut](#) [▶ Page 15].
 4. Set the cutter lid (5) on the cutter basket with feeder tube aligned with mixing bowl handle.
- ⇒ *The Thermomix® Cutter is now ready for use.*



6.2 Selecting the cutting side and type of cut

The Thermomix® cutting disc has two different cutting sides with which you can grate or slice ingredients.

Type of cut	Slices 		Grating/Julienning 	
Thickness	approx. 4 mm	approx. 1 mm	approx. 3-4 mm	approx. 1 mm
Rotation direction				
Side of cutting disc	Side 1 (dark grey) facing upwards		Side 2 (light grey) facing upwards	



The thickness is set using the rotation direction.

- Select reverse rotation (counterclockwise)  if you want a thinner cut.
- For thicker slices or julienned grating, stay in clockwise rotation .

6.3 Grating and cutting ingredients

Sequence of steps As a rule, you start the appliance first and then add the ingredients while the cutting disc is rotating. However, if using small or light ingredients (e.g. mushrooms) or if you want very evenly cut pieces (e.g. onion rings), place the ingredients into the feeder tube first, press them down gently with the pusher and then start the appliance. Follow the instructions on the display or in the recipe.

Tip You can find an overview of the **best types of cut** for different ingredients in the **welcome booklet**.

NOTICE







Risk of damage from improper use.

This accessory could get damaged if used incorrectly.

- Only use this accessory on speed setting 4.
- Only use this accessory when fully assembled.
- Do not process frozen food.
- Only use the original Thermomix® pusher.
- Only press gently on the pusher when guiding food down towards the cutting disc. Do not apply force when using the pusher.

- Make sure that the Thermomix® Cutter is inserted correctly, see [Assembling the accessory](#) [▶ Page 13].

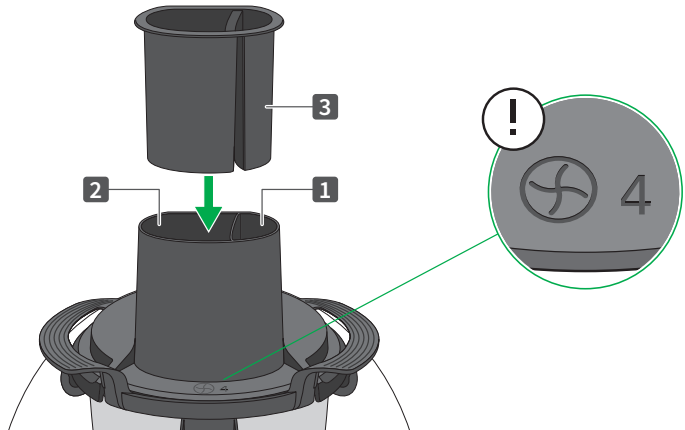
TM6® function • Select the desired function (slicing  or grating ) from the TM6® menu and follow the instructions on the display.

TM5 (manually) • Select the rotation direction depending on how you want to slice or grate your ingredients.
- Select reverse rotation (counterclockwise)  if you want a thinner cut.
- For thicker slices or julienned strips, stay in clockwise rotation .

**Speed setting 4
max. 1 minute** • Turn the selector to start the Thermomix® before filling the feeder tube with ingredients. When selecting the speed manually, slowly increase the speed up to setting 4.

Maximum running time • Do not use the cutting function for **more than 1 minute** at a time.

You can now add the ingredients, see next step.



Filling with ingredients

You can find an overview of the **best types of cut** for different ingredients in the **welcome booklet**.

CAUTION



Risk of cuts.

The blades of the cutting disc are sharp and can injure you.

- Do not put your fingers or other parts of the body into the feeder tube opening. Make sure that children do not reach into the feeder tube opening. The feeder tube opening cannot prevent fingers or other parts of the body from reaching the blades.
- Only insert foods for slicing or grating and the pusher into the feeder tube opening.

1. Loosely place the ingredients into the appropriate opening, a little at a time.
2. If an ingredient is too large for the opening, cut it in half or into several pieces as required.
3. Gently press the ingredients down using the pusher (3).

Holding function When you press the pusher down fully, it clicks into this position (holding function). Always allow the pusher to click into position at the end of the slicing or grating process. This will ensure that it does not fall out when you remove and invert the cutter lid.

Note about the pusher You do not need to use force to press down the ingredients. Placing your hand on the pusher and applying gentle pressure is sufficient.

If you find that you are unable to press the pusher down, check whether the opening is too full or food has become stuck.

Clearing a jammed disc If the cutting disc becomes stuck, lift up the pusher and press it down again onto the food using minimal pressure.

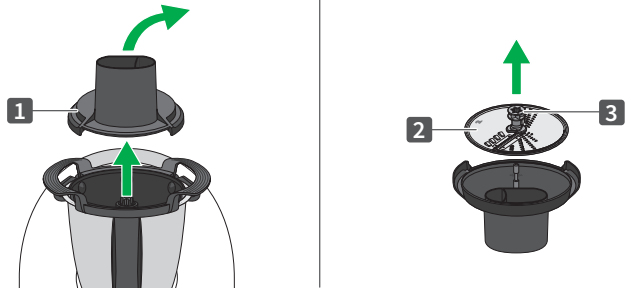
If the jam does not clear:

1. Stop the slicing/grating process and carefully remove the blockage using the spatula.
2. Never reach into the blades with your hands!

If food has become stuck on the underside of the cutter lid around the edge of the feeder tube, you can easily remove it using the spatula.

6.4 Removing the cutting disc

If you want to remove or invert the cutting disc, proceed as follows:



1. Take the cutter lid (1) off the cutter basket and turn it over. The cutting disc will remain inside the cutter lid.
2. Holding the center section (3), pull the cutting disc (2) away from the cutter lid.

7 Cleaning

All components are dishwasher safe.

However, we would recommend cleaning the cutting disc under running water with a sponge or brush. This will help to extend the life of the high-quality blades.

CAUTION



Risk of cuts from unsafe cleaning.

You could injure yourself when cleaning the cutting disc.

- Never hold the cutting disc by the blades, only hold by the center section.
- Use a cleaning brush or the dishwasher to ensure that your hands are kept away from the sharp blades.
- If you clean the cutting disc in the dishwasher, position it so that it is easy to remove by the center section, and take particular care to ensure that children cannot reach it.
- If you wash the cutting disc by hand, do not put it into the sudsy water, where it cannot be seen.

- Allow all components to dry thoroughly after cleaning.

8 Customer Care

USA

Vorwerk, LLC

3255 E Thousand Oaks Blvd

Thousand Oaks, CA 91362

Customer Care USA

Telephone: +1 (888) VORWERK (8679375)

E-Mail: service@thermomix.us

Canada

Vorwerk Canada, Ltd.

1820 - 355 Burrard St

Vancouver, BC V6C 2G8, CANADA

Customer Care Canada

Telephone: +1 (855) 867-9904

E-Mail: service@thermomix.ca

MEXICO

Vorwerk Mexico

Vito Alessio Robles 38 Col. Florida,

Del. Álvaro Obregón, 01030, CDMX, Mexico

Customer Care Mexico

Telephone: 01800 200 1121

E-Mail: contacto@thermomix.com.mx

Visit www.thermomix.mx to find your nearest Vorwerk Service Center.

This instruction manual is available in other languages at <https://thermomix.vorwerk.com>

9 Warranty/liability for material defects

Refer to your country's referenced warranty for specific details.

Never use the Thermomix® in combination with parts or equipment not provided by Vorwerk Thermomix® and made specifically for the Thermomix®. If you fail to observe these instructions, your warranty and the liability for material defects shall be rendered void.

10 Manufacturer

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Mühlenweg 17-37
42270 Wuppertal
Germany

11 Disposal

This original Vorwerk accessory is largely made from recyclable raw materials. You can dispose of this accessory at a collection point.

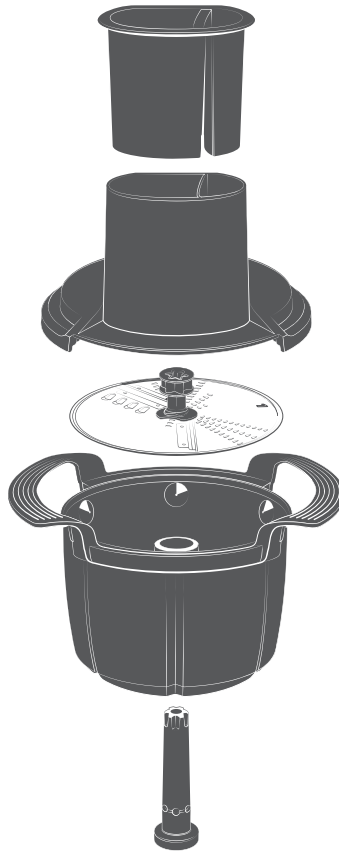
This accessory must not be disposed of with household waste.

1. Ensure that this accessory is disposed of properly.
2. Observe the applicable local regulations and disposal requirements.

thermomix

Découpe Minute

fr



Manuel d'utilisation



AVERTISSEMENT ! Lisez ce mode d'emploi avant de manipuler ou d'utiliser l'appareil. Il contient des consignes de sécurité importantes. Conservez ce mode d'emploi et remettez-le aux futurs utilisateurs ou propriétaires.



Brochure découverte numérique

Pour en savoir plus sur le Découpe Minute Thermomix® et vous inspirer de recettes et d'astuces, consultez notre Brochure découverte numérique.

Copyright

Textes, mise en page, photographies, illustrations : Vorwerk International & Co. KmG, Suisse. Tous droits réservés. Aucune section de cet ouvrage (partielle ou entière) ne peut être reproduite, mémorisée dans un système central, transmise ou distribuée de quelque manière que ce soit ou par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans la permission écrite de Vorwerk International & Co. KmG.

Sommaire

1	Avant la première utilisation	24
1.1	Description du produit.....	24
1.2	Conservation des documents.....	24
2	Vue d'ensemble du produit	25
3	Règles d'utilisation	25
4	Pour votre sécurité.....	26
4.1	Avertissements et consignes de sécurité.....	27
4.2	Symboles d'alerte et mentions de sécurité.....	30
4.3	Obligations de l'utilisateur	30
5	Première utilisation	30
6	Utilisation	31
6.1	Assembler l'accessoire	31
6.2	Sélectionner la face de coupe et le résultat de râpage ou de découpe ...	33
6.3	Râper et couper des ingrédients	34
6.4	Retirer le disque de découpe.....	36
7	Nettoyage.....	36
8	Service Clients.....	37
9	Garantie/responsabilité pour défauts matériels	38
10	Fabricant	39
11	Recyclage.....	39

1 Avant la première utilisation

En tant qu'utilisateur du Thermomix®, vous connaissez déjà le Thermomix® TM6 ou TM5 et ses accessoires.

Le présent manuel a pour objectif de vous familiariser avec l'utilisation du Découpe Minute Thermomix® pour votre Thermomix® TM6 ou TM5.

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation associé avant la première utilisation du Découpe Minute Thermomix®.
2. Lisez et observez également le manuel d'utilisation du Thermomix® TM6 ou TM5 fourni avec l'appareil respectif.
Si vous n'avez pas le manuel d'utilisation sous la main, vous pouvez consulter toutes les instructions en ligne sous <https://service.thermomix.ca/hc/fr-ca/articles/360051476253-TM6-Manuel>.

Brochure découverte numérique



Pour en savoir plus sur le Découpe Minute Thermomix® et vous inspirer de recettes et d'astuces, consultez notre Brochure découverte numérique.

1.1 Description du produit

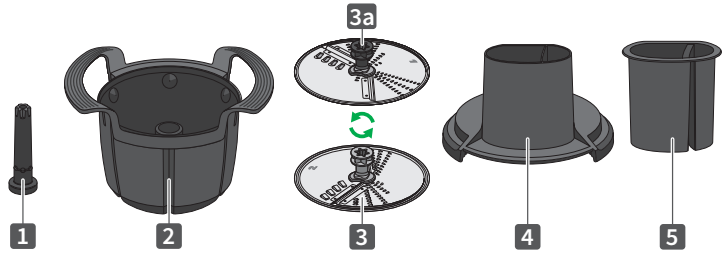
Le Découpe Minute Thermomix® est un accessoire pour votre Thermomix® TM6 ou Thermomix® TM5.

Avec le Découpe Minute Thermomix®, votre Thermomix® râpe et coupe des ingrédients tels que des légumes, des fruits ou du fromage de manière régulière et contrôlée en quelques secondes.

1.2 Conservation des documents

Conservez ce manuel d'utilisation en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'appareil et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

2 Vue d'ensemble du produit



1 Axe central	3a Partie centrale
2 Panier de découpe	4 Couverture avec goulotte
3 Disque de découpe	5 Poussoir

Remarque Vous trouverez tous les détails de la manipulation et l'utilisation du Thermomix® et du bol de mixage dans le manuel d'utilisation de votre Thermomix® TM6 ou TM5.

Si vous n'avez pas le manuel d'utilisation sous la main, vous pouvez consulter toutes les instructions en ligne sous <https://service.thermomix.ca/hc/fr-ca/articles/360051476253-TM6-Manuel>.

3 Règles d'utilisation

L'appareil et ses accessoires ne doivent être utilisés que pour l'application pour laquelle ils ont été prévus afin de minimiser tout danger pour l'utilisateur ou des tiers, ainsi que tout endommagement de l'appareil et d'autres biens.

Conditions d'utilisation Le Découpe Minute Thermomix® est un accessoire à usage domestique et similaire destiné à la préparation d'aliments.

Compatibilité N'utilisez l'accessoire qu'avec le Thermomix® TM6 ou TM5.

N'utilisez **jamais** l'accessoire avec le Thermomix Friend®, s'il est vendu dans votre pays.

Règles d'utilisation Le Découpe Minute Thermomix® est inséré dans le bol de mixage et peut être utilisé en sens standard ou sens inverse sans la fonction Chauffe, **uniquement à la vitesse 4**, pour râper ou émincer des aliments.

Groupe d'utilisateurs Les accessoires sont exclusivement destinés à une utilisation par des adultes. Ils ne doivent pas être utilisés par des enfants, même sous la surveillance d'un adulte.

Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas des appareils en fonctionnement.

Une surveillance renforcée s'impose lorsque les accessoires sont utilisés à proximité d'enfants.

En aucun cas, les enfants ne doivent être autorisés à jouer avec les accessoires.

En particulier, veillez à ce que les enfants ne mettent pas leurs doigts dans le tube d'alimentation.

Un appareil peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition que ces dernières soient supervisées ou instruites concernant son utilisation sans risque et qu'elles comprennent les dangers pouvant en découler.

Utilisation non conforme Le Découpe Minute Thermomix® ne doit pas être utilisé ou nettoyé avec de l'alcool.

Une utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles l'appareil a été prévu n'est pas autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant en résulter. En cas de modifications techniques effectuées sur le produit, tout droit à garantie/droit découlant du constat d'un vice devient caduc. L'obligation d'indemniser du fabricant découlant de sa responsabilité du fait des produits et/ou du revendeur pour vices matériels est exclue en cas de modifications techniques du produit.

Pour tout travail effectué sur l'appareil, l'ensemble des documents associés ainsi que les indications de l'écran doivent être observés. Le fabricant ne répond pas des dommages pouvant découler d'une utilisation non conforme de l'appareil.

Dispositions de sécurité L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité du pays dans lequel il est distribué par une organisation Vorwerk agréée. Le respect des normes de sécurité locales d'un autre pays ne peut pas être garanti si l'appareil est utilisé dans un autre pays que celui de vente. C'est pourquoi Vorwerk décline toute responsabilité pour les risques de sécurité encourus de ce fait par l'utilisateur.

4 Pour votre sécurité

La sécurité est le critère commun à tous les produits Vorwerk.

Néanmoins, la sécurité du produit ne peut être assurée que si vous observez les consignes de ce chapitre et les avertissements figurant dans les chapitres suivants.

Remarque Le Découpe Minute Thermomix® est exclusivement destiné à une utilisation combinée avec celle du Thermomix® TM6 ou du Thermomix® TM5. Observez les consignes de sécurité contenues dans l'ensemble des documents joints à l'appareil ainsi que les consignes affichées sur l'écran.

4.1 Avertissements et consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

fr

Risque de blessure dû à des accessoires endommagés !

Si des accessoires sont saisis par l'ensemble couteaux en fonctionnement ou s'ils sont soumis à des contraintes excessives, vous risquez d'être blessé par de petits éclats ou des bouts tranchants, notamment si les éclats sont avalés avec les aliments préparés.

- Utilisez les accessoires Thermomix® uniquement comme décrit dans le manuel ou sur l'écran de l'appareil.
- Avant de régler la vitesse, assurez-vous que l'accessoire requis est inséré correctement et bien fixé et qu'aucun accessoire détaché ne se trouve dans le bol de mixage.
- Vérifiez après chaque utilisation que les accessoires ne sont pas endommagés.
- Si des accessoires sont endommagés par l'ensemble couteaux pendant la préparation d'aliments, jetez les aliments, cessez d'utiliser les accessoires et remplacez-les immédiatement.

Risque de brûlure lors de la préparation d'aliments chauds !

L'accessoire n'est pas conçu pour la préparation d'aliments chauds. La vapeur ou le liquide chaud peuvent s'échapper de manière incontrôlée et vous ébouillanter.

- N'utilisez pas la fonction Chauffe pendant l'utilisation de l'accessoire.
- Ne versez pas d'eau, en particulier d'eau chaude, dans le bol de mixage lorsque vous utilisez l'accessoire.

Risque de blessure dû à un déséquilibre !

Un disque de découpe endommagé ou déformé peut provoquer un déséquilibre pendant le fonctionnement et l'appareil peut se déplacer. L'appareil risque de tomber et de vous blesser.

- Vérifiez que le disque de découpe n'est pas déformé, surtout s'il est tombé. N'utilisez plus un disque de découpe déformé et remplacez-le immédiatement.



ATTENTION

Risque de coupures en cas de manipulation imprudente du disque de découpe !

Les lames des deux côtés du disque de découpe sont tranchantes et risquent de vous blesser !

- Manipulez le disque de découpe avec précaution.
- Ne saisissez jamais le disque de découpe par les lames, uniquement par la partie centrale du disque de découpe.
- Ne poussez jamais les aliments à la main. Utilisez uniquement le poussoir.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres parties du corps dans la goulotte de l'accessoire assemblé. Veillez également à ce que les enfants ne mettent pas les mains dans la goulotte de l'accessoire assemblé. La goulotte n'empêche pas les doigts ou autres parties du corps d'atteindre les lames.
- Introduisez uniquement les aliments à trancher ou à râper et le poussoir dans la goulotte.
- Ne touchez pas les lames ou les ouvertures de râpage, car elles sont tranchantes comme des lames de rasoir.
- Si vous devez retirer des aliments du disque de découpe ou du couvercle avec goulotte, saisissez le disque de découpe avec précaution par la partie centrale pour le retirer du couvercle, puis utilisez de l'eau et, si nécessaire, une brosse de nettoyage.

Risques de coupures en cas de rangement négligent !

Les lames des deux côtés du disque de découpe sont tranchantes et risquent de vous blesser en cas de rangement négligent !

- Conservez les lames et les disques, comme des couteaux tranchants, hors de portée des enfants.
- Rangez le disque de découpe dans le couvercle avec goulotte et le panier de découpe.

Risque de coupures en cas de nettoyage imprudent du disque de découpe !

Vous pouvez vous blesser en nettoyant le disque de découpe !

- Ne saisissez jamais le disque de découpe par les lames, uniquement par la partie centrale du disque de découpe.
- Utilisez une brosse de nettoyage ou le lave-vaisselle pour garder les mains à l'écart des lames tranchantes.
- Si vous nettoyez le disque de découpe dans le lave-vaisselle, placez-le de manière à ce qu'il puisse être facilement retiré en saisissant la partie centrale, et veillez tout particulièrement à ce que les enfants ne puissent pas l'atteindre.
- Si vous lavez le disque de découpe à la main, ne le mettez pas dans l'eau de rinçage, où il ne sera pas visible.

Risque de blessure dû aux pièces en rotation !

Des cheveux et des pièces détachées peuvent s'enrouler sur les pièces en rotation, ce qui risque de vous blesser.

- Attachez vos cheveux longs et tenez les vêtements amples ou autres objets à distance de la goulotte.

Risque de blessure par pincement !

Vos doigts peuvent être pincés par les bras de verrouillage du bloc moteur et sous le couvercle verrouillé du bol de mixage.

- Évitez tout contact avec les pièces en mouvement.
- Tenez cheveux et vêtements à distance des pièces en mouvement.
- Ne touchez **pas** les bras de verrouillage ou le couvercle lorsque vous ouvrez ou fermez le mécanisme de verrouillage.

Risque de blessure en cas d'absence de verrouillage !

Lorsque l'accessoire est utilisé avec d'autres appareils, le Découpe Minute n'est pas verrouillé. Des pièces peuvent donc se détacher et vous blesser.

- N'utilisez l'accessoire qu'avec le Thermomix® TM6 ou TM5.
- N'utilisez jamais l'accessoire avec le Thermomix Friend®, s'il est vendu dans votre pays.

Risque de brûlure au contact des surfaces métalliques très chaudes !

En cas d'utilisation continue, sous l'effet de la force, la tige métallique du couvercle peut s'échauffer considérablement.

- Ne dépassez en aucun cas la durée maximale de découpe d'une minute.



REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

L'accessoire peut être endommagé par une utilisation non conforme.

- Utilisez l'accessoire exclusivement à la vitesse 4.
- N'utilisez que l'accessoire entièrement assemblé.
- Ne préparez que des aliments qui ne sont pas congelés.
- Utilisez exclusivement le poussoir d'origine Thermomix®.
- Poussez toujours les aliments avec le poussoir vers le disque de découpe, sans les serrer. N'appliquez pas de force sur le poussoir.

Risque d'endommagement dû à un nettoyage non conforme

Dans le lave-vaisselle, l'accessoire peut être déformé sous l'effet de la chaleur et au contact d'objets posés dessus.

- Placez tous les composants dans le panier du lave-vaisselle, sans les serrer.

4.2 Symboles d'alerte et mentions de sécurité



Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Il sert à vous avertir de risques potentiels de blessures corporelles. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui accompagnent ce symbole pour éviter tout risque de décès ou de blessure.

Mentions spécifiques

Veuillez lire attentivement les Mentions spécifiques de sécurité DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE qui accompagnent les symboles d'alerte. Ces mentions ont été sélectionné en respectant les directives suivantes :



DANGER

indique une situation dangereuse qui, si elle ne peut être évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

indique une situation dangereuse qui, si elle ne peut être évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

indique une situation dangereuse qui, si elle ne peut être évitée, peut entraîner des blessures légères à modérément graves.



REMARQUE

est utilisé pour indiquer des pratiques qui ne sont pas associées à des blessures physiques.

4.3 Obligations de l'utilisateur

Pour assurer le fonctionnement irréprochable de l'appareil et des accessoires Vorwerk, respectez les points suivants :

1. Observez le manuel d'utilisation et tous les documents associés.
2. Conservez le manuel dans un endroit où vous pourrez le retrouver facilement en cas de besoin.
3. Contactez immédiatement le Service Clients pour faire réparer tout dommage subi par l'appareil.

5 Première utilisation

Nettoyez le Thermomix® Découpe Minute avant la première utilisation, voir [Nettoyage](#) [► Page 36].

6 Utilisation

ATTENTION



Risque de coupures en cas de manipulation imprudente du disque de découpe !

Les lames des deux côtés du disque de découpe sont tranchantes et risquent de vous blesser !

- Manipulez le disque de découpe avec précaution.
- Ne saisissez jamais le disque de découpe par les lames, uniquement par la partie centrale du disque de découpe.
- Ne poussez jamais les aliments à la main. Utilisez uniquement le poussoir.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres parties du corps dans la goulotte de l'accessoire assemblé. Veillez également à ce que les enfants ne mettent pas les mains dans la goulotte de l'accessoire assemblé. La goulotte n'empêche pas les doigts ou autres parties du corps d'atteindre les lames.
- Introduisez uniquement les aliments à trancher ou à râper et le poussoir dans la goulotte.
- Ne touchez pas les lames ou les ouvertures de râpage, car elles sont tranchantes comme des lames de rasoir.
- Si vous devez retirer des aliments du disque de découpe ou du couvercle avec goulotte, saisissez le disque de découpe avec précaution par la partie centrale pour le retirer du couvercle, puis utilisez de l'eau et, si nécessaire, une brosse de nettoyage.

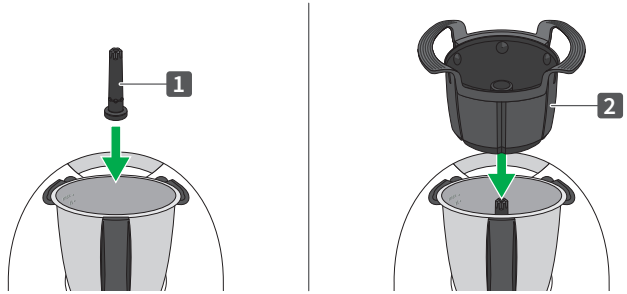
fr

6.1 Assembler l'accessoire

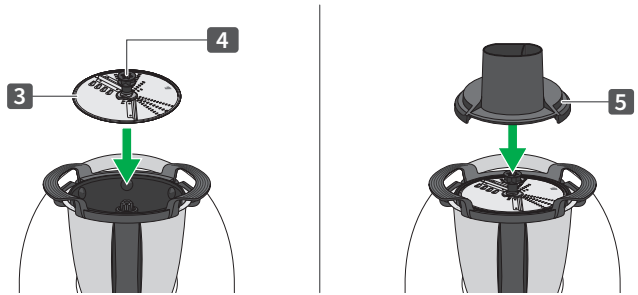
Condition Insérez le Découpe Minute Thermomix® uniquement dans un bol de mixage vide. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'aliments ou de liquides dans le bol de mixage et surtout sur l'ensemble couteaux avant de placer l'axe central sur l'ensemble couteaux. Il n'est pas nécessaire de nettoyer le bol de mixage en profondeur avant d'utiliser le Découpe Minute Thermomix®.

Pour insérer le Découpe Minute Thermomix® dans votre bol de mixage, procédez comme suit :

- Assurez-vous que le bol de mixage est correctement et complètement inséré dans le bloc moteur Thermomix® TM6 ou TM5.









1. Placez l'axe (1) sur les couteaux dans le bol de mixage.
2. Placez le panier de découpe (2) sur l'axe.

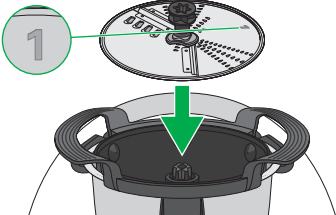
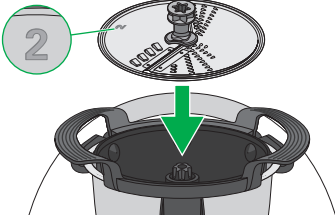


3. Saisissez le disque de découpe (3) par l'axe central (4) et placez-le sur l'axe avec la face souhaitée vers le haut, voir [Sélectionner la face de coupe et le résultat de râpage ou de découpe \[Page 33\]](#).
 4. Placez le couvercle (5) sur le panier de découpe en alignant le tube d'alimentation avec la poignée du bol de mixage.
- ⇒ *Le Découpe Minute Thermomix® est désormais prêt à fonctionner.*



6.2 Sélectionner la face de coupe et le résultat de râpage ou de découpe

Le disque de découpe Thermomix® dispose de deux faces de coupe différentes avec lesquelles vous pouvez soit couper les ingrédients en tranches, soit les râper.

Résultat de découpe	Face tranches 		Face râpe 	
Épaisseur	env. 4 mm	env. 1 mm	env. 3 à 4 mm	env. 1 mm
Sens de rotation				
Face du disque de découpe	Face 1 (gris foncé) vers le haut		Face 2 (gris clair) vers le haut	

	
---	--

L'épaisseur se règle par le sens de rotation.

- Sélectionnez la fonction Sens inverse , si vous souhaitez obtenir un résultat de découpe plus fin.
- Pour des tranches ou lanières plus épaisses, restez en sens standard 

6.3 Râper et couper des ingrédients

Ordre des étapes de travail En règle générale, vous démarrez d'abord l'appareil, puis vous mettez les ingrédients pendant que le disque de découpe tourne. Pour les ingrédients petits et légers (p. ex. champignons) ou si vous souhaitez un résultat de découpe très régulier (p. ex. rondelles d'oignons), mettez d'abord les ingrédients dans la goulotte, poussez-les légèrement avec le poussoir vers le bas, sans forcer, et démarrez ensuite l'appareil. Suivez les instructions à l'écran ou dans la recette.

Astuce Vous trouverez un aperçu **des meilleurs résultats** de découpe pour les différents ingrédients dans la **brochure découverte**.

REMARQUE







Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

L'accessoire peut être endommagé par une utilisation non conforme.

- Utilisez l'accessoire exclusivement à la vitesse 4.
- N'utilisez que l'accessoire entièrement assemblé.
- Ne préparez que des aliments qui ne sont pas congelés.
- Utilisez exclusivement le poussoir d'origine Thermomix®.
- Poussez toujours les aliments avec le poussoir vers le disque de découpe, sans les serrer. N'appliquez pas de force sur le poussoir.

- Assurez-vous que le Découpe Minute Thermomix® est correctement inséré, voir [Assembler l'accessoire](#) [► Page 31].

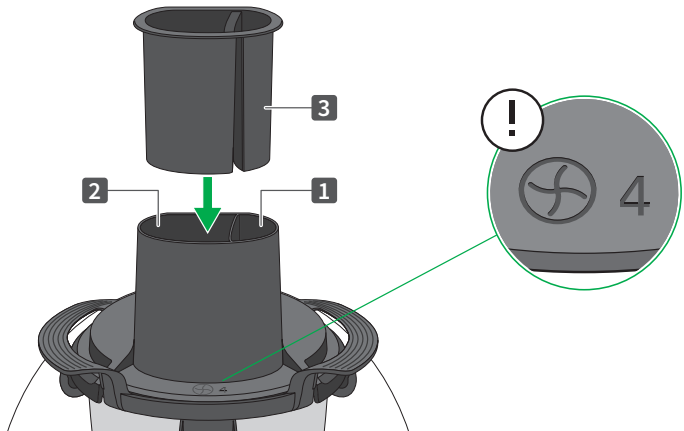
Fonction TM6 • Sélectionnez la fonction souhaitée (trancher  ou râper ) dans le menu TM6 et suivez les instructions affichées sur l'écran.

TM5 (manuellement) • Sélectionnez le sens de rotation en fonction du résultat de découpe souhaité : face 1 pour trancher, face 2 pour râper.
- Sélectionnez la fonction Sens inverse , si vous voulez obtenir une découpe plus fine.
- Pour des tranches ou lanières plus épaisses, restez en sens standard .

Vitesse 4 • Tournez le sélecteur pour démarrer le Thermomix® avant de mettre les ingrédients dans la goulotte. Si vous sélectionnez la vitesse
1 minute max. manuellement, augmentez lentement la vitesse jusqu'à la vitesse 4.

durée max. • Utilisez l'appareil **au maximum pendant 1 minute** en mode de découpe pur.

Vous pouvez maintenant mettre les ingrédients, voir l'étape suivante.



Mettre les ingrédients

Vous trouverez un aperçu **des meilleurs résultats** de découpe pour les différents ingrédients dans la **brochure découverte**.

ATTENTION



Risque de coupures en cas de manipulation imprudente du disque de découpe !

Les lames du disque de découpe sont tranchantes et risquent de vous blesser !

- Ne mettez pas les doigts ou d'autres parties du corps dans la goulotte de l'accessoire assemblé. Veillez également à ce que les enfants ne mettent pas les mains dans la goulotte de l'accessoire assemblé. La goulotte n'empêche pas les doigts ou autres parties du corps d'atteindre les lames.
- Introduisez uniquement les aliments à trancher ou à râper et le poussoir dans la goulotte.

1. Mettez les ingrédients au fur et à mesure en vrac dans la goulotte appropriée (1) ou (2).
2. Si un ingrédient est trop grand pour l'ouverture, coupez-le en morceaux plus petits selon les besoins.
3. Poussez les ingrédients à l'aide du poussoir (3) vers le bas, sans les serrer.

Fonction de maintien

Lorsque vous appuyez à fond sur le poussoir, il s'enclenche en position de maintien. À la fin de chaque processus de découpe et de râpage, laissez le poussoir s'enclencher. Cela l'empêche de tomber lorsque vous retirez le couvercle avec goulotte et que vous le retournez.

Note concernant le poussoir

Aucune force n'est nécessaire pour pousser les ingrédients vers le bas. Il suffit de placer la main sur le poussoir et d'accompagner les ingrédients sans exercer de pression.

Si le poussoir ne peut pas être poussé vers le bas, vérifiez si la goulotte est trop remplie ou si des ingrédients sont coincés.

Débloquer le disque de découpe

Si le disque de découpe est bloqué, soulevez le poussoir et repoussez-le sur l'aliment en exerçant une pression minimale.

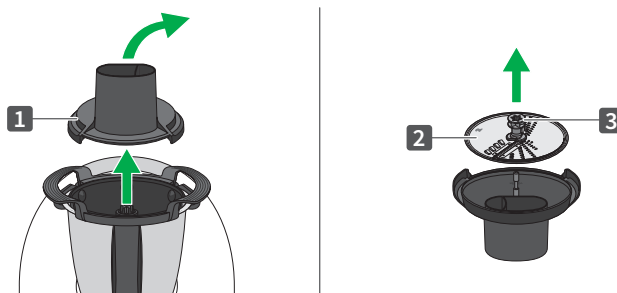
Si le blocage ne peut être éliminé :

1. arrêtez le processus de râpage ou de découpe et éliminez l'élément bloquant avec précaution à l'aide de la spatule.
2. Ne mettez jamais les mains dans les lames !

Si des ingrédients sont coincés entre le bas de la goulotte et le côté du couvercle, utilisez la spatule pour dégager facilement et rapidement les ingrédients.

6.4 Retirer le disque de découpe

Pour retirer ou retourner le disque de découpe, procédez comme suit :



1. Retirez le couvercle avec goulotte (1) du panier à découper et retournez-le.
Le disque de découpe reste attaché au couvercle.
2. Retirez le disque de découpe (2) du couvercle au niveau de la partie centrale du disque de découpe (3).

7 Nettoyage

Tous les composants sont lavables au lave-vaisselle.

Cependant, nous recommandons de nettoyer le disque de découpe à la main après utilisation, sous l'eau courante avec une brosse à vaisselle. Les lames de haute qualité restent ainsi tranchantes encore plus longtemps.

ATTENTION



Risque de coupures en cas de nettoyage imprudent du disque de découpe !

Vous pouvez vous blesser en nettoyant le disque de découpe !

- Ne saisissez jamais le disque de découpe par les lames, uniquement par la partie centrale du disque de découpe.
- Utilisez une brosse de nettoyage ou le lave-vaisselle pour garder les mains à l'écart des lames tranchantes.
- Si vous nettoyez le disque de découpe dans le lave-vaisselle, placez-le de manière à ce qu'il puisse être facilement retiré en saisissant la partie centrale, et veillez tout particulièrement à ce que les enfants ne puissent pas l'atteindre.
- Si vous lavez le disque de découpe à la main, ne le mettez pas dans l'eau de rinçage, où il ne sera pas visible.

fr

REMARQUE



Risque d'endommagement dû à un nettoyage non conforme

Dans le lave-vaisselle, l'accessoire peut être déformé sous l'effet de la chaleur et au contact d'objets posés dessus.

- Placez tous les composants dans le panier du lave-vaisselle, sans les serrer.

- Laissez bien sécher tous les composants après le nettoyage.

8 Service Clients

ÉTATS-UNIS

Vorwerk, LLC

3255 E Thousand Oaks Blvd

Thousand Oaks, CA 91362

Service Clients États-Unis

Téléphone : +1 (888) VORWERK (8679375)

E-mail : service@thermomix.us

Canada

Vorwerk Canada, Ltd.

1820 - 355 Burrard St

Vancouver, BC V6C 2G8, CANADA

Service Clients Canada

Téléphone : +1 (855) 867-9904

E-mail : service@thermomix.ca

MEXIQUE

Vorwerk México

Vito Alessio Robles 38 Col. Florida,

Del. Álvaro Obregón, 01030, CDMX, México

Service Clients Mexique

Téléphone : 01800 200 1121

E-mail : contacto@thermomix.com.mx

Dans votre pays ou vous rendre sur www.thermomix.com.

Ce manuel d'utilisation est disponible dans d'autres langues sur <http://thermomix.vorwerk.com>

9 Garantie/responsabilité pour défauts matériels

Reportez-vous à la garantie de référence de votre pays pour les détails spécifiques.

Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le Thermomix® ou des pièces détachées originales de Vorwerk Thermomix®. N'utilisez jamais le Thermomix® avec des accessoires ou équipements non fournis par Vorwerk Thermomix® pour Thermomix®. Ceci pourrait entraîner l'annulation de votre garantie ou de la responsabilité pour défauts matériels.

10 Fabricant

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Allemagne

fr

11 Recyclage

Les accessoires Vorwerk originaux se composent en grande partie de matières premières recyclables. Vous pouvez les éliminer aux points de collecte prévus à cet effet.

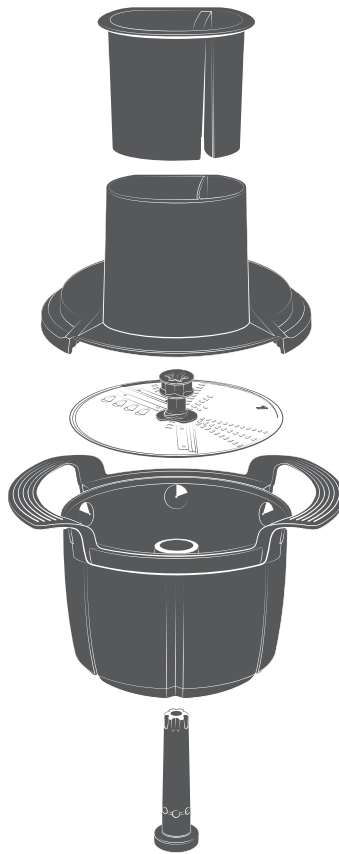
Les accessoires ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

1. Veillez à ce que tout accessoire soit éliminé dans les règles de l'art
2. En vous conformant aux prescriptions nationales en vigueur.

thermomix

Accesorio
cortador

es



Manual de instrucciones



¡ADVERTENCIA! Lea este manual antes del manejo o uso para conocer información de seguridad importante. Conserve este manual y entréguelo a futuros usuarios o propietarios.



Guía de bienvenida digital

Para saber más sobre el Accesorio cortador de Thermomix® e inspirarse con recetas y consejos, consulte nuestra guía de bienvenida digital.

Copyright

Texto, diseño, fotografías e ilustraciones realizados por Vorwerk International & Co. KmG (Suiza). Quedan reservados todos los derechos. No está permitido reproducir, guardar en un sistema de recuperación, transmitir o distribuir por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) todo o parte del contenido de esta publicación sin la previa autorización de Vorwerk International & Co. KmG.

Índice de contenido

1	Antes de empezar.....	44
1.1	Descripción del producto	44
1.2	Conservación de los documentos....	44
2	Vista general del producto	45
3	Utilización conforme a lo previsto ...	45
4	Para su seguridad	46
4.1	Peligros e indicaciones de seguridad.....	47
4.2	Palabras de aviso y símbolos de alerta de seguridad	49
4.3	Obligaciones del usuario	50
5	Puesta en marcha	50
6	Uso	51
6.1	Ensamblaje del accesorio	51
6.2	Selección del lado de corte y del tipo de rallado o corte	53
6.3	Rallar y cortar ingredientes	54
6.4	Extracción del disco	56
7	Limpieza	56
8	Servicio Técnico	57
9	Garantía	58
10	Fabricante	59
11	Desechado	59

1 Antes de empezar

Como usuario de Thermomix® ya conoce los modelos TM6 y TM5 y sus accesorios.

Con este manual sabrá cómo utilizar el Accesorio cortador de Thermomix® para su Thermomix® TM6 o TM5.

1. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el Accesorio cortador de Thermomix® por primera vez.
2. Lea detenidamente el manual de instrucciones que se suministra con el Thermomix® TM6 o TM5.
En caso de no tener a mano el manual de instrucciones, encontrará todos los manuales, en:
<https://thermomix.vorwerk.es>.

Guía de bienvenida digital



Para saber más sobre el Accesorio cortador de Thermomix® e inspirarse con recetas y consejos, consulte nuestra guía de bienvenida digital.

1.1 Descripción del producto

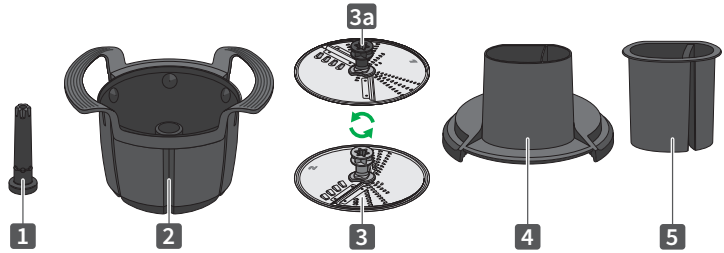
El Accesorio cortador de Thermomix® es un complemento para su Thermomix® TM6 o TM5.

Con el Accesorio cortador de Thermomix®, el Thermomix® ralla y lamina ingredientes como verdura, fruta o queso en segundos de forma uniforme y controlada.

1.2 Conservación de los documentos

Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. El manual de instrucciones es una parte importante y debe entregarse con el producto si este se entrega a otras personas.

2 Vista general del producto



1 Adaptador	3a Conector
2 Recipiente del cortador	4 Tapa del cortador
3 Disco	5 Prensador

Atención Encontrará todos los detalles sobre el manejo y el uso del Thermomix® y del vaso en el manual de instrucciones de su Thermomix® TM6 o TM5. En caso de no tener a mano el manual de instrucciones, encontrará todos los manuales en línea, en: <https://thermomix.vorwerk.es>.

3 Utilización conforme a lo previsto

Utilícelo de forma apropiada y conforme a las disposiciones para evitar ponerse en peligro o poner a otros en peligro y para minimizar daños en el aparato y otros objetos.

Condiciones de uso El Accesorio cortador de Thermomix® es un accesorio para la preparación de alimentos y es apto para uso doméstico o similar.

Compatibilidad Utilice el accesorio exclusivamente con el Thermomix® TM6 o TM5.

Nunca utilice este accesorio con el Thermomix Friend® si se vende en su país.

Utilización conforme a lo previsto El Accesorio cortador de Thermomix® se introduce en el vaso y puede utilizarse con giro normal o giro inverso, sin función de calentamiento **exclusivamente en la velocidad 4** para trocear los alimentos.

Círculo de personas El accesorio ha sido exclusivamente diseñado para que lo utilicen adultos. No debe ser utilizado por niños, aunque estén bajo la supervisión de un adulto.

Mantenga a los niños alejados de los aparatos que están en funcionamiento.

Se necesita la supervisión de un adulto cuando el accesorio esté siendo utilizado cerca de un niño.

No deje que los niños jueguen con el accesorio.

Asegúrese en especial de que los niños no metan los dedos en el canal de alimentación.

Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, si se les supervisa o instruye para utilizar la máquina con seguridad y entienden los riesgos que conlleva su uso.

Uso no previsto El Accesorio cortador de Thermomix® no debe utilizarse ni limpiarse con alcohol.

No se permite otro uso que no sea el uso previsto. El fabricante no se responsabilizará de los daños resultantes de un uso no previsto. No podrá reclamar ninguna garantía ni presentar reclamación por defectos de conformidad en caso de realizar modificaciones técnicas en el producto. La obligación de compensación por parte del fabricante en virtud de la responsabilidad relativa al producto y/o por parte del distribuidor en virtud de la responsabilidad por defectos materiales no se aplicará si se realizan modificaciones técnicas en el producto.

En todos los trabajos que se realicen en el aparato deberán observarse las indicaciones de la pantalla. En caso de un uso inadecuado, el fabricante no se responsabilizará de los daños que se deriven de ello.

Normas de seguridad El equipo cumple con las normas de seguridad del país, debido a que fue distribuido por una organización autorizada por Vorwerk. Al usar ese equipo en otro país que no sea el país de venta, no se puede garantizar el cumplimiento de normas de seguridad locales del otro país. Es por ello que Vorwerk no asume la responsabilidad de los riesgos de seguridad que de ahí resulten para el usuario.

4 Para su seguridad

La seguridad es una de las características principales de los productos Vorwerk.

No obstante, la seguridad del Thermomix® y del cubrecuchillas correspondiente solo se puede garantizar si el usuario observa este capítulo y las indicaciones de advertencia de los capítulos siguientes.

Nota El cubrecuchillas se ha diseñado exclusivamente para Thermomix® TM6 y Thermomix® TM5, y no debe utilizarse con modelos anteriores.

4.1 Peligros e indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones por accesorios dañados!

Si los accesorios se quedan atrapados en el juego de cuchillas durante el funcionamiento o se someten a una carga excesiva, pequeñas esquirlas o bordes afilados podrían causar lesiones, especialmente si se ingieren las esquirlas junto con la comida.

- Utilice los accesorios del Thermomix® solamente como se describe en el manual o en la pantalla de la unidad central.
- Asegúrese de que los accesorios necesarios estén insertados correctamente y de forma segura, y de que no haya ningún accesorio suelto en el vaso antes de seleccionar la velocidad.
- Después del uso, controle si los accesorios presentan daños.
- Si algún accesorio sufre daños por contacto con el juego de cuchillas durante la preparación, deseche la comida, deje de utilizar los accesorios y sustitúyalos de inmediato.

¡Peligro de quemaduras al preparar alimentos calientes!

El accesorio no está diseñado para la preparación de alimentos calientes. El vapor o el líquido caliente pueden salir de forma incontrolada y provocarle quemaduras.

- No utilice la función de calentamiento durante la utilización del accesorio.
- No vierta agua, especialmente agua caliente, en el vaso cuando utilice el accesorio.

¡Peligro de lesiones por caída del aparato!

Un disco dañado y deformado puede causar un desequilibrio durante el funcionamiento y pueden producirse movimientos en el producto. El producto puede caerse y causarle daños.

- Compruebe si el disco está deformado, especialmente si este se ha caído. No utilice nunca más un disco deformado y sustitúyalo inmediatamente.



PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones por corte por un uso indebido del disco!

¡Las cuchillas de ambos lados del disco son afiladas y pueden provocar lesiones!

- Manipule el disco con cuidado.
- Nunca agarre el disco por las cuchillas, sino solo por el conector del mismo.
- Nunca empuje los alimentos con la mano. Utilice únicamente el prensador.
- No introduzca los dedos u otras partes del cuerpo en el canal de llenado. Asegúrese también de que los niños no metan la mano en el canal de llenado. El canal de llenado no puede impedir que todos los dedos u otras partes del cuerpo lleguen a las cuchillas.
- Introduzca únicamente los alimentos que se vayan a cortar o rallar y el prensador en el canal de llenado.
- No toque las cuchillas ni los orificios de rallado, ya que están muy afilados.
- Si necesita retirar alimentos del disco o de la tapa, agarre con cuidado el disco por el conector para retirarlo de la tapa, y luego utilice agua y un cepillo de limpieza si es necesario.

¡Peligro de lesiones por corte debido a un almacenamiento indebido!

¡Las cuchillas de ambos lados del disco son afiladas y pueden provocar lesiones en caso de un almacenamiento indebido!

- Mantenga las cuchillas y los discos, como los cuchillos afilados, fuera del alcance de los niños.
- Guarde el disco junto con la tapa y el recipiente del cortador.

¡Peligro de lesiones por corte por limpieza indebida del disco!

¡Puede lesionarse al limpiar el disco!

- Nunca agarre el disco por las cuchillas, sino solo por el conector del mismo.
- Utilice un cepillo de limpieza o introdúzcalo en el lavavajillas para mantener las manos alejadas de las cuchillas afiladas.
- Cuando limpie el disco en el lavavajillas, colóquelo de forma que pueda extraerse fácilmente agarrándolo por el conector y procure en especial que los niños no puedan acceder a él.
- Si lava el disco a mano, evite sumergirlo en agua, donde no se pueda ver.

¡Riesgo de lesiones por piezas rotatorias!

El cabello y las piezas sueltas pueden enredarse en las piezas rotatorias, por lo que puede lesionarse.

- Si tiene el pelo largo, recójase, y mantenga la ropa suelta u otros objetos alejados del canal de llenado.

¡Peligro de lesiones por pellizco!

Puede pellizcarse con los brazos de bloqueo de la unidad central o con la tapa bloqueada.

- Evite el contacto con las piezas en movimiento.
- Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles
- **No** toque los brazos de bloqueo ni la tapa mientras se abre o se cierra el mecanismo de cierre.

¡Riesgo de lesiones por falta de bloqueo!

Cuando se utiliza el accesorio con otros aparatos, el Accesorio cortador de no se bloquea. Por lo tanto, las piezas pueden soltarse y causar lesiones.

- Utilice el accesorio exclusivamente con el Thermomix® TM6 o TM5.
- No utilice nunca el accesorio con el Thermomix Friend®.

¡Peligro de quemaduras por superficies metálicas calientes!

El pasador metálico de la tapa puede calentarse considerablemente durante su uso continuado por los efectos de la fuerza.

- No supere nunca el tiempo máximo de corte de 1 minuto.



NOTA

¡Posibles desperfectos por un uso inadecuado!

El accesorio puede resultar dañado por un uso inadecuado.

- Utilice el accesorio solo a velocidad 4.
- Utilice el accesorio solo cuando esté completamente ensamblado.
- No procese alimentos congelados.
- Utilice exclusivamente el prensador original de Thermomix®.
- Presione los alimentos siempre levemente con el prensador en dirección al disco. No aplique fuerza sobre el prensador.

Peligro de daños por limpieza inadecuada

En el lavavajillas, el exceso de calor combinado con la presión de los artículos almacenados encima puede provocar deformaciones.

- Coloque todos los componentes sin apretar en la bandeja del lavaplatos.

4.2 Palabras de aviso y símbolos de alerta de seguridad



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para avisarle de peligros potenciales de sufrir lesiones físicas. Obedezca todos los mensajes de seguridad que se encuentren después de este símbolo para evitar una posible lesión o muerte.

Palabras de aviso

Observe que se utilizan las palabras de aviso PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA con los mensajes de seguridad. La palabra de aviso para cada mensaje ha sido seleccionada del siguiente modo:

**PELIGRO**

indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN**

indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones menores o moderadas.

**NOTA**

se utiliza para hacer referencia a prácticas que no ocasionan lesiones físicas.

4.3 Obligaciones del usuario

Para garantizar el buen funcionamiento del producto y de los accesorios de Vorwerk, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Observe el manual de instrucciones y todos los documentos correspondientes.
2. Guarde el manual en un lugar donde pueda encontrarlo fácilmente cuando lo necesite.
3. En caso de daños en el producto, póngase en contacto inmediatamente con el servicio de atención al cliente para organizar la reparación.

5 Puesta en marcha

Antes del primer uso, limpie el Accesorio Cortador Thermomix® (consulte [Limpieza](#) ► [página 56](#)).

6 Uso

¡PRECAUCIÓN!



¡Peligro de lesiones por corte por un uso indebido del disco!

¡Las cuchillas de ambos lados del disco son afiladas y pueden provocar lesiones!

- Manipule el disco con cuidado.
- Nunca agarre el disco por las cuchillas, sino solo por el conector del mismo.
- Nunca empuje los alimentos con la mano. Utilice únicamente el prensador.
- No introduzca los dedos u otras partes del cuerpo en el canal de llenado. Asegúrese también de que los niños no metan la mano en el canal de llenado. El canal de llenado no puede impedir que todos los dedos u otras partes del cuerpo lleguen a las cuchillas.
- Introduzca únicamente los alimentos que se vayan a cortar o rallar y el prensador en el canal de llenado.
- No toque las cuchillas ni los orificios de rallado, ya que están muy afilados.
- Si necesita retirar alimentos del disco o de la tapa, agarre con cuidado el disco por el conector para retirarlo de la tapa, y luego utilice agua y un cepillo de limpieza si es necesario.

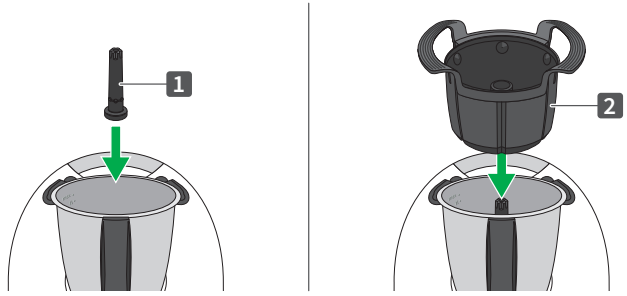
es

6.1 Ensamblaje del accesorio

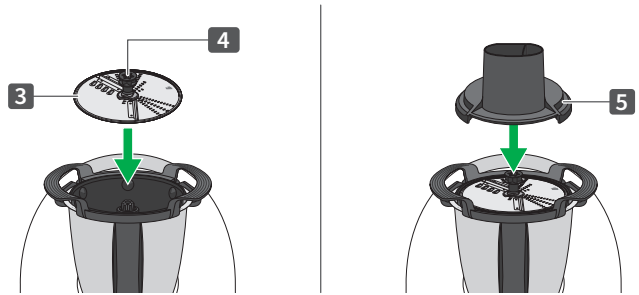
Requisito previo Coloque el Accesorio cortador de Thermomix® exclusivamente en el vaso vacío del Thermomix®. Asegúrese de que no haya alimentos ni líquidos en el vaso y, sobre todo, en el juego de cuchillas antes de colocar el adaptador sobre el juego de cuchillas. No es necesario limpiar bien el vaso antes de utilizar el Accesorio cortador de Thermomix®.

Para colocar el Accesorio cortador de Thermomix® en el vaso, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que el vaso esté correcta y completamente colocado en la unidad central Thermomix® TM6 o TM5.









1. Coloque el adaptador (1) sobre el juego de cuchillas del vaso.
2. Coloque el recipiente del cortador (2) sobre el adaptador.

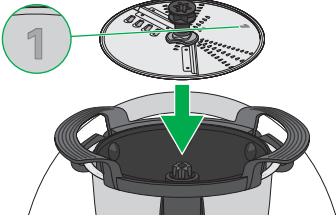


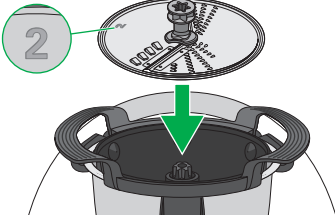
3. Agarre el disco (3) por el conector (4) del mismo y colóquelo sobre el adaptador con el lado deseado hacia arriba (consulte [Selección del lado de corte y del tipo de rallado o corte](#) [▶ página 53]).
 4. Coloque la tapa del cortador (5) en el recipiente del cortador con el canal de alimentación alineado con el asa del vaso.
- ⇒ *El Accesorio cortador de Thermomix® estará listo para el uso.*

6.2 Selección del lado de corte y del tipo de rallado o corte



El disco Thermomix® tiene dos lados de corte diferentes que le permiten rallar o laminar los ingredientes.

Tipo de corte	Laminar 		Rallar 	
Grosor	Aprox. 4 mm	Aprox. 1 mm	Aprox. 3-4 mm	Aprox. 1 mm
Sentido de giro				
Lado del disco	Lado 1 (gris oscuro) hacia arriba		Lado 2 (gris claro) hacia arriba	





El grosor se fija mediante el sentido de giro.

- Seleccione el giro inverso  si desea un resultado de corte más fino.
- Para rodajas o tiras más gruesas, utilice el giro a la derecha .

es

6.3 Rallar y cortar ingredientes

Secuencia de los pasos de trabajo Por regla general, primero se pone en marcha el producto y luego se introducen los ingredientes mientras el disco reversible gira. Sin embargo, para ingredientes pequeños y ligeros (p. ej., champiñones) o si se desea un corte muy uniforme (p. ej., aros de cebolla), introduzca primero los ingredientes, sujételos sin apretar con el empujador y luego ponga en marcha el producto. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla o en la receta.

Sugerencia En la **guía de bienvenida** encontrará un resumen de los **mejores resultados de corte** de los diferentes ingredientes.

¡NOTA!







¡Posibles desperfectos por un uso inadecuado!

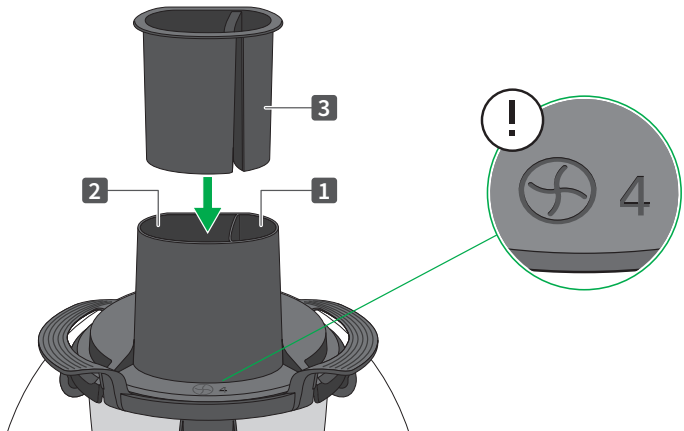
El accesorio puede resultar dañado por un uso inadecuado.

- Utilice el accesorio solo a velocidad 4.
- Utilice el accesorio solo cuando esté completamente ensamblado.
- No procese alimentos congelados.
- Utilice exclusivamente el prensador original de Thermomix®.
- Presione los alimentos siempre levemente con el prensador en dirección al disco. No aplique fuerza sobre el prensador.

- Asegúrese de que el Accesorio Cortador Thermomix® esté correctamente asentado (consulte [Ensamblaje del accesorio \[▶ página 51\]](#)).

- Función de la unidad TM6**
- Seleccione la función deseada (corte  o rallado ) en el menú de la unidad TM6 y siga las instrucciones en pantalla.
- TM5 (manual)**
- Seleccione el sentido de giro en función del tipo de rallado o corte.
 - Seleccione el giro inverso  si desea un resultado más fino.
 - Para rodajas o tiras más gruesas, utilice el giro a la derecha .
- Nivel de velocidad 4 máx. 1 minuto**
- Gire el selector para poner en marcha el Thermomix® antes de agregar los ingredientes a través de la abertura. Si selecciona la velocidad manualmente, aumentela lentamente hasta el nivel 4.
- Tiempo máx. de funcionamiento**
- Utilice el producto durante un **máximo de 1 minuto** en modo de corte puro.

Ahora puede introducir los ingredientes (véase el siguiente paso).



Adición de ingredientes

En la **guía de bienvenida** encontrará un resumen de los **mejores resultados de corte** de los diferentes ingredientes.

¡PRECAUCIÓN!



¡Peligro de lesiones por corte por manejo descuidado del disco reversible!

¡Las cuchillas del disco reversible son afiladas y pueden provocar lesiones!

- No introduzca los dedos u otras partes del cuerpo en el canal de llenado. Asegúrese también de que los niños no metan la mano en el canal de llenado. El canal de llenado no puede impedir que todos los dedos u otras partes del cuerpo lleguen a las cuchillas.
- Introduzca únicamente los alimentos que se vayan a cortar o rallar y el empujador en el canal de llenado.

1. Añada gradualmente los ingredientes sin apretarlos en la abertura correspondiente.
2. Si un ingrediente es demasiado grande para la abertura, corte los ingredientes en trozos más pequeños según sea necesario.
3. Presione cada ingrediente levemente hacia abajo con el empujador (3).

Función de retención

Cuando se presiona el empujador hasta el fondo, se bloquea en esta posición (función de retención). Deje siempre que el empujador se encaje al terminar el proceso de corte y rallado. Así evitará que se caiga al quitar la tapa de rallado y darle la vuelta.

Observación sobre el empujador

No hace falta emplear fuerza para empujar los ingredientes hacia abajo. Basta con colocar la mano sobre el empujador o aplicar una presión mínima. Si el empujador no empuja hacia abajo, compruebe si la abertura está sobrecargada o si los ingredientes están atascados.

Eliminación de atascos Si el disco reversible se bloquea, levante el empujador y vuelva a presionarlo levemente contra los alimentos.

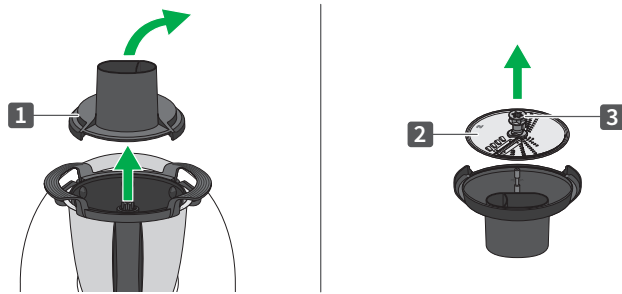
Si el atasco no se elimina:

1. Detenga el proceso de rallado o corte y elimine el atasco con cuidado usando la espátula.
2. ¡No agarre nunca las cuchillas con las manos!

Si los ingredientes se atascan en la parte inferior de la tapa de rallado junto al canal, puede retirarlos fácilmente con la espátula.

6.4 Extracción del disco

Si desea retirar o girar el disco, haga lo siguiente:



1. Retire la tapa del cortador (1) del recipiente y dele la vuelta. El disco permanece en la tapa.
2. Saque el disco (2) de la tapa agarrándolo por el conector (3).

7 Limpieza

Todos los componentes se pueden lavar en el lavavajillas.

No obstante, se recomienda limpiar el disco manualmente después de su uso bajo el grifo con un cepillo de lavado. De esta manera, las cuchillas de alta calidad se mantienen afiladas durante aún más tiempo.

¡PRECAUCIÓN!



¡Peligro de lesiones por corte por limpieza indebida del disco!

¡Puede lesionarse al limpiar el disco!

- Nunca agarre el disco por las cuchillas, sino solo por el conector del mismo.
- Utilice un cepillo de limpieza o introdúzcalo en el lavavajillas para mantener las manos alejadas de las cuchillas afiladas.
- Cuando limpie el disco en el lavavajillas, colóquelo de forma que pueda extraerse fácilmente agarrándolo por el conector y procure en especial que los niños no puedan acceder a él.
- Si lava el disco a mano, evite sumergirlo en agua, donde no se pueda ver.

es

¡NOTA!



Peligro de daños por limpieza inadecuada

En el lavavajillas, el exceso de calor combinado con la presión de los artículos almacenados encima puede provocar deformaciones.

- Coloque todos los componentes sin apretar en la bandeja del lavaplatos.

- Deje que todos los componentes se sequen completamente después de lavarlos.

8 Servicio Técnico

USA

Vorwerk, LLC

3255 E Thousand Oaks Blvd

Thousand Oaks, CA 91362

Servicio Técnico USA

Teléfono: +1 (888) VORWERK (8679375)

E-Mail: service@thermomix.us

www.thermomix.com

Canada

Vorwerk Canada, Ltd.

1820 - 355 Burrard St
Vancouver, BC V6C 2G8, CANADA

Servicio Técnico

Teléfono: +1 (855) 867-9904

E-Mail: service@thermomix.ca

www.thermomix.ca

MÉXICO

Vorwerk México

Vito Alessio Robles 38 Col. Florida,
Del. Álvaro Obregón, 01030, CDMX, México

Servicio Técnico de México

Teléfono: 01800 200 1121

E-Mail: contacto@thermomixmexico.com.mx

www.thermomix.mx

Servicio Técnico de Vorwerk

En www.thermomix.mx encontrará el Servicio Técnico de Vorwerk más cercano.

Para obtener información más detallada, contacte con su presentador Thermomix®, con la empresa distribuidora oficial de su país o consulte www.thermomix.mx.

Este manual de instrucciones está disponible en otros idiomas en <https://thermomix.vorwerk.com>

9 Garantía

Consulte la garantía pertinente de su país para obtener información más detallada.

Utilice solo las piezas originales que se suministran con Thermomix® o piezas de recambio originales de Vorwerk Thermomix®. No utilice nunca Thermomix® en combinación con piezas o equipos no suministrados por Vorwerk Thermomix® para Thermomix®. De lo contrario, quedará extinguida su garantía.

10 Fabricante

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Alemania

11 Desechado

Los accesorios originales de Vorwerk constan en su mayor parte de materiales reciclables. Los accesorios se pueden desechar en puntos de recolección.

No tirar los accesorios a la basura doméstica.

1. Asegúrese de desechar los accesorios como es debido.
2. Tenga en cuenta las disposiciones nacionales vigentes.

thermomix

Cutter

